

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo ISO 2014	Product fiche information, according to ISO 2014	Informations sur la fiche du produit selon ISO 652014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß ISO 2014	Informate over het productblad volgens ISO 2014	Información sobre la ficha del producto conforma a ISO 2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma ISO 2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 652014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 652014	Tietoa tuoteteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65-2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 652014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014		
		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajien nimi	Leverandörernas namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums	
		M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo intensivo	Identificação do modelo intensivo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramoittajien mallitunnus	Modellbetegnelse	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modela identifikācija	
		AEChood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatave	Gada efektivais patēriņš	
EEC	D	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte		
FDEhood	9,8	FDEC	E	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektivitāte		
LEhood	11	LEC	E	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimise efektiivsus		
GFChood	75,1	GFEC	C	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de aire na regulaçã de velocidade mínima	Lufflöde vid minimi hastighet	Luftgenomsströmning ved laveste hastighet	Имаврита минимумеадulla	Õhuvooluminimumkiirusele	Minimālais gaista plūsmas ātrums		
Qmin	240	Qmax	435	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire na regulaçã de velocidade máxima	Lufflöde vid maximi hastighet	Luftgenomsströmning ved høyeste hastighet	Имаврита кихыётыяlä nopeudella	Õhuvoolumaksimumkiirusele	Maksimālais gaista plūsmas ātrums		
Qboost	N/A	SPEmin	54	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Abgewogen gewichtete Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gevoogen geluidswaarde in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Luftrøret akustisk buller for A-våkete luftefuktusslapp ved minimi hastighet	Akustisk A-veid luftefuktusslapp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmanopeudella	Luftbären, akustisk, A-vågøtet luftefuktémmission ved minimumshastighet	Звукосжмление A при максимальной скорости воздушного потока	Õhuakustiline A-skaalitud helivõimsus emissioon minimumkiirusele	Galisa akustiska A-skaalitud helivõimsus emissija minimaalaj ātrumā
SPEmin	68	SPEmax	N/A	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Abgewogen gewichtete Schalleistung in der Luft bei hoigestenschnelligkeit	A-gevoogen geluidswaarde in de lucht bij hoigeste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftrøret akustisk buller for A-våkete luftefuktusslapp ved intensiv hastighet	Akustisk A-veid luftefuktusslapp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho massaa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vågøtet luftefuktémmission ved intensiv hastighet	Звукосжмление A при максимальной скорости воздушного потока	Õhuakustiline A-skaalitud helivõimsus emissioon intensiivsel kiirusele	Galisa akustiska A-skaalitud helivõimsus emissija paugustijntajā ātrumā
PO	0,49	Ps	N/A	Consumo di corrente in modalità di standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hviletilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Toitevate ooterežiimis	Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā		
F	1,6	PI	86,1	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Лisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Лisatavete vastavalt 66/2014	Papilusi informācija saskaņā ar 66/2014
Qbep	257,0	F	m3/h	Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Factor de aumento de tiempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkingsfaktor	Ajan korotuskerroin	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors		
EEIhood	138	EEIhood	Pa	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Indice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Indeksi energiatõhusususe	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiaõhusususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss	
Qmax	435,0	Qbep	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz	Gemeten luchtdoelie op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiir parima tõhususe punktis	Izmērītais gaista plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep	101,0	Pbep	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītais gaista spiediens visefektīvākajā punktā	
WL	8,0	Qmax	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximallt lufflöde	Høyeste luftgenomsströmning	Suurin ilmavirta	Maksimaalset õhuvoolum	Maksimālais gaista plūsmā		
Lwa	68	Wbep	dBA	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Leistung am Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Поданa электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērīta elektriskā gaistavõimsuma nominālais āurds	
WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Deinleistung des Lichterleuchtungssystem	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma nominālais āurds		
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over konytoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kogeplaten	Srednja ozarjenost sistema pri največji učinkovitosti	Средняя освещенность системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustugevus pliidipladil	Viðgjafa apgaismojuma sistēmas gaistavõimsums uz gatavotāšanas virsmas		
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Lufdeffektivitv ved maxiinställning	Lufdeffektivitet ved høyeste innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lufdeffektivitv ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsus tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzturējuma ātruma			
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when it makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSELS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. 2) Utilisez la vitesse boost uniquement lorsque c'est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de graisse à extraire nécessite. 4) Nettoyez le filtre (s) de la hotte régulièrement pour optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsdrehzahl aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauch de hoigeste Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Filterverkehlung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten und Geruchstüftung optimieren wird.	TIPS VOR ENERGIEBERSPARUNG 1) Starten Sie den Kochvorgang zu beginn bei laagster Umdrehungsdrehzahl, um die Feuchtigkeit zu regulieren und Kochgerüche zu beseitigen. 2) Gebraue die hoigeste Intensivgeschwindigkeit dann, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Filterverkehlung. 4) Halten Sie den Filter der Haube sauber und Geruchstüftung optimieren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigra y antioleores.	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de gordura a extrair necessitar. 4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kòkkvæitingen på lavest hastighet når du börjar tillagningen av mat. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenfettens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenfettens filter rent før du renn oppmerter det, og luktfilterets effektivitet.	RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kòkkvæitingen på lavest hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenfettens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenfettens filter rent før du oppmerter det, og luktfilterets effektivitet.	ENERGIANSÄÅSTUNOUJVOJA 1) Käynnistä liesituuttien miniminopeudella valmistuessa iltoitaessa ruokailun aikana ilmanvaihtoa ja haju on poistamiseksi. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesituuttien nopeutta vain kun olet poistamassa paljon määrää sairaa. 4) Pöytä liesituuttien suodattain ja haju on poistamaan optimisointia ja cheiros de cheiros.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start enhættens ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hætthættens hastighet, når du fjerner meget damp. 4) Hold enhættens filter rent og lugtfilteret funktionelt.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) Начать готовить включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость только в том случае, когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального вида жар и запахов от готовки, эффективной.	ENERGIASÄÅSTUNOUJANDENED 1) Käynnistä valmistamises alustamisel liittämme plidukkimu ohimismaksu kontrolli alluudmises ja toiduõhude eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage plidukkimu kiirust ainult siis, kui teil on vaja kõrget kiirust. 4) Hoidke plidukkimu filtrid ja õhu puhtana ja haju on optimeeritud tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIJAS TAPUSIÄÄN 1) Alustades kòkkvæitingat, sisselülitage gaistavõimsust minimaalsel kiirusele, et niidast kontrollida niiskust ja toiduõhude eemaldamist. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Põhõndage plidukkimu kiirust ainult siis, kui teil on vaja kõrget kiirust. 4) Hoidke plidukkimu filtrid ja õhu puhtana ja haju on optimeeritud tõhususe optimeerimiseks puhtana.		
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: CEI EN 61591 CEI EN 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilvited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

